

Дата печати: 20.02.2024

номер версии: 4

Дата редактирования: 01.02.2024

1 Идентификация химической продукции и сведения о производителе или поставщике

Идентификатор продукта

Торговое наименование: Original ATE Brake Fluid SUPER DOT 5.1

Артикульный номер: 03.9901-66xx.x/7066xx

Соответствующие установленные применения вещества или смеси и не рекомендуемые области использования

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

Применение вещества / препарата гидравлической жидкости

Подробная информация поставщика паспорта безопасности

Производитель / Поставщик:

Continental Aftermarket & Services GmbH

Sodener Straße 9

D-65824 Schwalbach am Taunus

Tel: +49-6196-87-0

Отдел, предоставляющий информацию:

Gefahrstoffmanagement Konzern, Zentrales Materiallabor

ate.sicherheit@contiautomotive.com

Номер телефона экстренной связи: +49-6132-84463 - 24/7 - 190 языков, на которых говорят

2 Идентификация опасности (опасностей)

Классификация вещества или смеси



Опасность для здоровья человека

Репродуктивная токсичность 2 H361 Предполагается, что данная химическая продукция может отрицательно повлиять на способность к деторождению или на неродившегося ребенка.

Элементы маркировки

Элементы маркировки в соответствии с СГС

Данный продукт классифицируется и маркируется в соответствии с Согласованной на глобальном уровне системой классификации и маркировки химических веществ (GHS).

Пиктограммы, обозначающие опасности GHS08

Сигнальное слово Осторожно

Компоненты этикетки, указывающие на опасность:

Трис [2- [2- (2-метоксиэтокси) этокси] этил] ортоборат

Предупреждения об опасности

H361 Предполагается, что данная химическая продукция может отрицательно повлиять на способность к деторождению или на неродившегося ребенка.

Меры предосторожности

- P101 При необходимости обратиться за медицинской помощью, по возможности показать упаковку/маркировку продукта.
- P102 Хранить в не доступном для детей месте.
- P103 Перед использованием ознакомиться с инструкцией по применению/маркировкой продукта.
- P201 Перед использованием пройти инструктаж поработе с продукцией.
- P202 Перед использованием ознакомиться с инструкциями по технике безопасности.
- P280 Использовать перчатки/спецодежду/ средства защиты глаз/лица.
- P308+P313 При подозрении на возможность воздействия обратиться за медицинской помощью.
- P405 Хранить в недоступном для посторонних месте.
- P501 Утилизировать содержимое / тару в соответствии с местными / региональными / национальными / международными предписаниями.

(Продолжение на странице 2)



Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2022

Дата печати: 20.02.2024

номер версии: 4

Дата редактирования: 01.02.2024

Торговое наименование: Original ATE Brake Fluid SUPER DOT 5.1

(Продолжение страницы 1)

Другие опасные факторы**Результаты оценки PBT (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество)****PBT:** Неприменимо.**vPvB:** Неприменимо.**3 Состав (информация о компонентах)****Химическая характеристика: Смеси****Описание:** Смесь из веществ, перечисленных ниже, с неопасными добавками.**Содержащиеся опасные вещества:**

30989-05-0	Трис [2- [2- (2-метоксиэтокси) этокси] этил] ортоборат Репродуктивная токсичность 2, H361	<70%
110-97-4	1,1'-iminodipropen-2-ol Раздражение глаз 2A, H319 ПДК: среднесменная ПДК: 1 мг/м³ Агрегатное состояние: p+a Класс опасности: 2 Особенности действия на организм: A, +	<5%
	Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol Повреждение глаз 1, H318; Острая токсичность 5, H313 Пределы удельной концентрации: Eye Dam. 1; H318: $C \geq 30 \%$ Eye Irrit. 2; H319: $20 \% \leq C < 30 \%$	<3%

Дополнительные указания: Текст приведённых указаний на факторы риска см. в Главе 16.**4 Меры первой помощи****Общие указания:** Снять загрязненную одежду и обувь.**После вдыхания:** Обеспечить доступ свежего воздуха или кислорода, вызвать врача.**После контакта с кожей:** Немедленно промыть с помощью воды и мыла, хорошо сполоснуть.**После контакта с глазами:**

Промыть открытый глаз под проточной водой в течение нескольких минут, затем обратиться к врачу.

После проглатывания: Немедленно вызвать врача.**Указания для врача:****Наиболее важные симптомы и эффекты, как немедленные, так и проявляющиеся впоследствии**

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

Указание на необходимость оперативной медицинской помощи и специального режима

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

5 Меры и средства обеспечения пожаровзрывобезопасности**Надлежащие средства тушения:**CO₂, порошковое средство для тушения или водяная струя мелкого разбрызгивания. При борьбе с крупными пожарами следует применять водяную струю мелкого разбрызгивания или спиртоустойчивую пену.

Предпринять меры по тушению пожара, соответствующие окружающим условиям.

Особые опасности, создаваемые веществом или смесью

В случае пожара возможно выделение следующих веществ:

Окиси углерода (угарного газа) (CO)

Оксиды азота (NO_x)**Защитное оснащение:**

Не вдыхать газы, выделяющиеся при взрыве или пожаре.

(Продолжение на странице 3)



Паспорт безопасности

в соответствии с ГОСТ 30333-2022

Дата печати: 20.02.2024

номер версии: 4

Дата редактирования: 01.02.2024

Торговое наименование: Original ATE Brake Fluid SUPER DOT 5.1

(Продолжение страницы 2)

Надеть автономное устройство защиты органов дыхания.

Дополнительная информация

Собирать заражённую воду для тушения отдельно. Недопустимо её попадание в канализационную систему.

6 Меры по предотвращению и ликвидации аварийных и чрезвычайных ситуаций и их последствий

Меры по обеспечению личной безопасности, защитное снаряжение и порядок действий в чрезвычайной ситуации

Надеть защитное снаряжение. Держать на отдалении незащищённых людей.

Обеспечить достаточную вентиляцию.

Меры по защите окружающей среды:

Не допускать попадания продукта в канализационную систему или в водоёмы.

Не допускать попадания под землю / в грунт.

Методы и материалы для локализации и очистки:

Собрать при помощи связывающего жидкость материала (песка, кизельгура, кислотновязущего средства, универсальных вяжущих средств).

Утилизировать собранный материал в соответствии с инструкциями.

Ссылки на другие разделы

Информация по безопасному обращению - в Главе 7.

Информация по индивидуальному защитному снаряжению - в Главе 8.

Информация по утилизации - в Главе 13.

7 Правила хранения химической продукции и обращения с ней при погрузочно-разгрузочных работах

Обращение с веществом:

Меры предосторожности по безопасному обращению

Обеспечить хорошую вентиляцию / вытяжку на рабочем месте.

Указания по защите от пожаров и взрывов:

Нет необходимости в каких-либо специальных мерах.

Хранение:

Требования, предъявляемые к складским помещениям и таре:

Хранить контейнер плотно закрытым и сухим.

Хранение при комнатной температуре.

Указания по совместимости с другими веществами при хранении:

Хранить отдельно от горючих веществ.

Хранить отдельно от продуктов питания, напитков и кормов.

Дальнейшие данные по условиям хранения: Продукт является гигроскопическим.

Класс хранения: 10 горючие жидкости.

Характерное конечное применение (или применения)

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

8 Средства контроля за опасным воздействием и средства индивидуальной защиты

Дополнительные указания по структуре технических устройств:

Никаких дополнительных данных; см. Пункт 7.

Составляющие компоненты с предельными значениями, требующие мониторинга на рабочих местах:

110-97-4 1,1'-iminodipropen-2-ol

PDK ПДК с.с.: 1 мг/м³
п+а; А, +;

(Продолжение на странице 4)



Паспорт безопасности

в соответствии с ГОСТ 30333-2022

Дата печати: 20.02.2024

номер версии: 4

Дата редактирования: 01.02.2024

Торговое наименование: Original ATE Brake Fluid SUPER DOT 5.1

(Продолжение страницы 3)

Средства индивидуальной защиты:**Общие меры по защите от воздействия и гигиене:**

При обращении с химикатами следует соблюдать стандартные меры предосторожности.

Не вдыхать газы / пары / аэрозоли.

Избегать контакта с глазами и с кожей.

Нанести защитный препарат для кожи в качестве профилактической защиты.

Защита органов дыхания:

При превышении предельно допустимого уровня воздействия на рабочем месте необходимо использовать соответствующие средства защиты органов дыхания.

Фильтрующее устройство для кратковременного использования:

Filter ABEK

Фильтр P3.

Защита рук:

Материал перчаток / рукавиц должен быть устойчивым к воздействию продукта / вещества / препарата и не пропускать их.

Выбор материала перчаток / рукавиц производится с учётом времени прорыва, степени проницаемости и эрозии.

Материал перчаток / рукавиц

Выбор подходящих перчаток / рукавиц определяется не только материалом, но также и другими качественными особенностями, причём между различными производителями существует большая разница.

Период проницаемости материала перчаток / рукавиц.

Бутил каучуковые (бутилкаучук): Минимальный прорыв раз 480 мин; Минимальная толщина слоя: 0,7 мм

NBR (нитрильный каучук): минимальное время прорыва 30 мин; Минимальная толщина слоя: 0,4 мм

Защита глаз: Защитные очки**Защита тела:** Рабочая защитная одежда**Ограничение экологического воздействия и контроль над ним**

См. разделы 6 и 7. Нет необходимости в дополнительных мерах.

9 Физико-химические свойства

Общая информация**Внешний вид:****Форма:**

Жидкое

Цвет:

Жёлтое

Запах:

Характерно

Порог запаха:

Не определено.

Значение pH (50 г/л) при 20 °C:

9 (ASTM D 1287)

Изменение состояния**Точка плавления / интервал температур****плавления:**

Не определено.

Точка кипения / интервал температур**кипения:**

270 °C (ASTM D 1120)

Температурная точка вспышки:130 °C (DIN EN22719/ISO2719)
(closed cup)**Воспламеняемость (твёрдое, газообразное вещество):**

Неприменимо.

Температура распада:

>450 °C (DSC)

Температура воспламенения:

Продукт не является самовоспламеняемым.

Взрывоопасность:

Продукт не является взрывоопасным.

Границы взрываемости:**Нижняя:**

Не определено.

Верхняя:

Не определено.

Давление пара при 20 °C:

0,27 Pa

Плотность при 20 °C:1,06 г/см³ (DIN 51757)

(Продолжение на странице 5)



Дата печати: 20.02.2024

номер версии: 4

Дата редактирования: 01.02.2024

Торговое наименование: Original ATE Brake Fluid SUPER DOT 5.1

(Продолжение страницы 4)

Относительная плотность	Не определено.
Плотность пара	Не определено.
Скорость испарения водой:	Не определено.
Коэффициент распределения (n-октанол / вода):	Полностью смешиваемо.
Вязкость:	Не определено.
Динамическая:	Не определено.
Кинематическая при 20 °C:	12,6 mm ² /s (DIN 51562)
Другая информация	Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

10 Стабильность и реакционная способность

Реакционная способность Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
Термический распад / условия, которых следует избегать:
При использовании в соответствии с предписаниями не происходит никакого распада.
Возможность опасных реакций Неизвестно ни о каких опасных реакциях.
Условия, вызывающие опасные изменения
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
Несовместимые материалы: Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
Опасные продукты распада:
Оксид углерода (угарный газ)
Оксиды азота (NOx)

11 Информация о токсичности

Информация по токсикологическому воздействию

Острая токсичность:

На основании имеющихся данных критерии классификации не выполняются.

Значения LD/LC50 (летальной дозы/концентрации), необходимые для классифицирования:

30989-05-0 Трис [2- [2- (2-метоксиэтокси) этокси] этил] ортоборат

Орально (через рот)	LD50	>2.000 мг/кг (крыса) (OECD 401)
---------------------	------	---------------------------------

Дермально (через кожу)	LD50	>2.000 мг/кг (крыса) (OECD 402)
------------------------	------	---------------------------------

110-97-4 1,1'-iminodipropан-2-ol

Орально (через рот)	LD50	>2.000 мг/кг (крыса) (OECD 401)
---------------------	------	---------------------------------

Дермально (через кожу)	LD50	>5.000 мг/кг (rabbit)
------------------------	------	-----------------------

Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol

Орально (через рот)	LD50	>5.000 мг/кг (крыса)
---------------------	------	----------------------

Дермально (через кожу)	LD50	>3.000 мг/кг (rabbit)
------------------------	------	-----------------------

на кожу: На основании имеющихся данных критерии классификации не выполняются.

на глаза: На основании имеющихся данных критерии классификации не выполняются.

Сенсибилизация:

На основании имеющихся данных критерии классификации не выполняются.

Мутагенность зародышевых клеток

На основании имеющихся данных критерии классификации не выполняются.

Канцерогенность

На основании имеющихся данных критерии классификации не выполняются.

токсично для размножения

Предполагается, что данная химическая продукция может отрицательно повлиять на способность к деторождению или на неродившегося ребенка.

(Продолжение на странице 6)



Дата печати: 20.02.2024

номер версии: 4

Дата редактирования: 01.02.2024

Торговое наименование: Original ATE Brake Fluid SUPER DOT 5.1

(Продолжение страницы 5)

Специфическая токсичность для органа-мишени - однократное воздействие

На основании имеющихся данных критерии классификации не выполняются.

Специфическая токсичность для органа-мишени - повторное воздействие

На основании имеющихся данных критерии классификации не выполняются.

Опасность при вдыхании

На основании имеющихся данных критерии классификации не выполняются.

12 Информация о воздействии на окружающую среду

Токсичность

Акватоксичность:

EC50	>100 мг/л (бактерии) (OECD 209)
LC50	>100 мг/L (рыба) (DIN 38412 96 ч.)

30989-05-0 Трис [2- [2- (2-метоксиэтокси) этокси] этил] ортоборат

EC50	>100 мг/л (водоросли) (72 ч.) >100 мг/л (дафния) (48 ч.)
LC50	>100 мг/L (рыба) (96 ч.)

110-97-4 1,1'-iminodipropан-2-ol

EC50 (статически)	>100 мг/л (водоросли) (72 ч.) >100 мг/л (дафния) (92/69/EWG 48 ч.)
LC50 (статически)	>100 мг/L (рыба) (OECD 203 96 ч.)

Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol

EC50	>100 мг/л (водоросли)
LC50	>100 мг/L (дафния) >100 мг/L (рыба) (DIN 38412 96 ч.)

Стойкость и склонность к деградации

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

Прочая информация: Продукт легко поддается биологическому разложению.

Поведение в экологических системах:

Биоаккумулятивный потенциал Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

Подвижность в грунте Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

Дополнительные экологические указания:

Общие указания:

Класс вредности для воды 1 (Само-классификация): немного вредно для воды

Не допускать попадания продукта в грунтовые воды, водоёмы или в канализационную систему в неразбавленном виде или в больших количествах.

Результаты оценки РВТ (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество)

РВТ: Неприменимо.

vPvB: Неприменимо.

Другие вредные эффекты Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

13 Рекомендации по удалению отходов (остатков)

Методы обработки отходов

Утилизация должна основываться на соответствующих государственных и местных законах и правилах, процесс утилизации должен избегать загрязнения окружающей среды.

Рекомендация:

После предварительной обработки продукт следует утилизировать в установке по сжиганию при соблюдении предписаний по утилизации особо опасных отходов.

(Продолжение на странице 7)



Дата печати: 20.02.2024

номер версии: 4

Дата редактирования: 01.02.2024

Торговое наименование: Original ATE Brake Fluid SUPER DOT 5.1

(Продолжение страницы 6)

Неочищенные упаковки:

Рекомендация:

Упаковки, не поддающиеся очистке, следует утилизировать таким же образом, как и продукт из них.

14 Информация при перевозках (транспортировании)

Номер UN
ADR, IMDG, IATA

отпадает

Собственное транспортное наименование ООН
ADR, IMDG, IATA

отпадает

классов опасности транспорта

ADR, IMDG, IATA

Класс

отпадает

Группа упаковки

ADR, IMDG, IATA

отпадает

Экологические риски:

Неприменимо.

Особые меры предосторожности для
пользователей

Неприменимо.

Транспортировка навалом в соответствии
с Приложением II MARPOL73/78
(Международная конвенция по
предотвращению загрязнения вод с судов)
и IBC Code (Международный кодекс
перевозок опасных химических грузов
наливом)

Неприменимо.

UN "Model Regulation":

отпадает

15 Информация о национальном и международном законодательстве

Нормы безопасности, правила охраны труда и экологические нормативы или
стандарты, действующие для вещества или смеси

Реестр евразийской промышленной продукции

30989-05-0 Трис [2- [2- (2-метоксиэтокси) этокси] этил] ортоборат

110-97-4 1,1'-iminodipropen-2-ol

Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-
tetraoxahexadecan-1-ol

Reaction mass of 3,6,9,12-tetraoxotridecan-1-ol and 3,6,9,12,15-pentaoxahexadecan-
1-ol

Национальные предписания:

Указания по ограничению использования:

Учитывать ограничения в занятости для будущих и кормящих матерей.

Необходимо учитывать ограничения в занятости для подростков.

Оценка химической безопасности: Оценка химической безопасности не проведена.

RU

(Продолжение на странице 8)



Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2022

Дата печати: 20.02.2024

номер версии: 4

Дата редактирования: 01.02.2024

Торговое наименование: Original ATE Brake Fluid SUPER DOT 5.1

(Продолжение страницы 7)

16 Дополнительная информация

Данные опираются на актуальные знания, однако они не являются гарантией каких-либо конкретных свойств продукта и не устанавливают никаких действующих с юридической точки зрения договорных отношений.

Рекомендуемое ограничение использования Только для производственных целей.

Отдел, выдающий паспорт данных:

Gefahrstoffmanagement Konzern
ate.sicherheit@contiautomotive.com

Аббревиатуры и акронимы:

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Острая токсичность 5: Acute toxicity – Category 5

Повреждение глаз 1: Serious eye damage/eye irritation – Category 1

Раздражение глаз 2A: Serious eye damage/eye irritation – Category 2A

Репродуктивная токсичность 2: Reproductive toxicity – Category 2

Источники <http://www.dguv.de/ifa/de/gestis/stoffdb/>

*** Изменение данных по сравнению с предыдущей версией**

RU